

Tygodnik

3 września 1999

Nr 35/99 (108)

Nakład: 3 tysiące

Wydawca:

Agencja

Reklamowo - Wydawnicza

MB Media s.c.

ul. Ogrodowa 8

59-100 Polkowice

Informator Polkowicki

ISBN 1508-5171

Dziś w gazecie:



Volkswagen już produkuje
str. 6



Znani prywatnie
str. 6



Trzy pytania do...
str. 4



Rok szkolny rozpoczęty



Na zdjęciu Sabina Zawis, wójt gminy Radwanice, organizator dożynek powiatowych. Ich program znajdziecie wewnątrz numeru.

Starosta Powiatu Polkowickiego

Składam wszystkim nauczycielom, uczniom i rodzicom, życzenia pomysłności i sukcesów w nowym roku szkolnym 1999/2000.

Reforma oświaty wprowadza wiele zmian które przyjdzie Wam realizować, życzę więc wszystkim wytrwałości, optymizmu oraz dobrej współpracy.

Z wyrazami szacunku i uznania

Robert Trosz



DOŻYNKI POWIATOWE

Już 12 września (niedziela) odbędą się Pierwsze Powiatowe Dożynki w RADWANICACH, organizowane przez Starostwo Powiatowe w Polkowicach i Związek Gmin Zagłębia Miedziowego. Mamy nadzieję, że tak jak na I Festynie Powiatowym w Gaworzycach publiczność i pogoda nie zawiedzie. Zapraszamy wszystkich do spędzenia niedzieli na wspólnej zabawie.

Poniżej przedstawiamy program dożynek:

11.00 Msza Święta w kościele w Radwanicach
12.00 Przemarsz korowodu wieńcowego przy
akompaniamencie Orkiestry Dętej z Przemkowa

Scena główna

13.00 Otwarcie
13.05 Wręczenie chleba
13.15 Korowód dożynkowy-prezentacja
wieńców dożynkowych
14.20 Występ zespołu ludowego „Jaczewjacy”
14.50 Ogłoszenie wyników za najładniejszy wieniec
Wręczenie nagród
15.00 Występ zespołu „Mozaika”
15.30 Występ zespołu ludowego „Echo”
16.00 Niespodzianka gminy (promocja gmin)
17.30 Występ zespołu Disco Polo „Clasic”
19.00 Losowanie loterii
19.30-24.00 Zabawa

Podczas trwania występów na scenie głównej:

1. Występ zespołu szkolnego
2. Występ zespołu młodzieżowego
3. Występ zespołu „Biesiada”
4. Gry i zabawy dla dzieci

Przy ognisku

1. Wystawa ODR
2. Prezentacja wyrobów piekarniczo-cukierniczych gmin
3. Wystawa myśliwska
4. Pieczenie dzika
5. Gawęda myśliwska
6. Występy zespołu ludowego

Telewizyjną relację z imprezy przekaże TVP Wrocław w cyklicznym weekendowym programie pt. „Weekend, Weekend...”.

Serdecznie zapraszamy
Organizatorzy

OGŁOSZENIE

Starostwo Powiatowe w Polkowicach informuje,
że do 15 września br.
można składać wnioski o udzielenie dotacji
podmiotom nie zaliczanych
do sektora finansów publicznych.

Dotacje mogą uzyskać podmioty z budżetu powiatu polkowickiego na cele publiczne związane z realizacją zadań wykonywanych przez powiat, w szczególności w następujących dziedzinach: oświata, edukacja i wychowanie; rekreacja, turystyka i sport; kultura i sztuka; pomoc społeczna; ochrona zdrowia i rehabilitacja; ekologia i ochrona środowiska. Formularze można pobierać w Wydziale Organizacyjno-Prawnym Starostwa Powiatowego ul. Górna 2, tel. 845 64 38

INFORMACJA

Z dniem 1 września
rozpoczyna swoją działalność
Powiatowy Inspektorat Weterynarii
w Polkowicach,
którego kierownikiem został
Krzysztof Kiernożycki.
Inspektorat mieści się
w bezpośrednim sąsiedztwie
Starostwa Powiatowego w Polkowicach
przy ulicy Górnej 3.

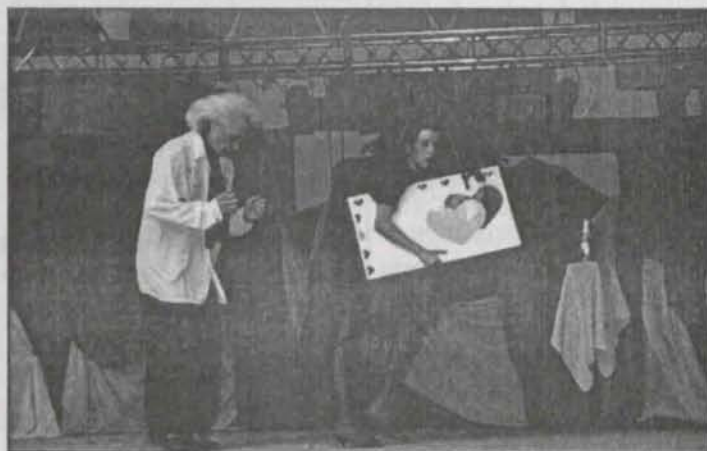
DNI POLKOWIC 99

W dniach 27-29 sierpnia odbyły się Dni Polkowic 99 organizowane przez POKSiR „Impresja”. Impreza rozpoczęła się przeglądem twórczości zespołów artystycznych z polkowickiego powiatu oraz koncertem znanego już nam folkowego zespołu The Transsylvanians.

W drugim dniu wystąpiła Majka Jeżowska, która rozbawiła publiczność i to nie tylko najmłodszą, obejrzyć mogliśmy także tego dnia Kabaretową Agencję Towarzyską z Mariuszem Czajką, grupę Raz, Dwa, Trzy oraz koncert grupy Hey z Kasią Nosowską.

W niedzielę najmłodszych przywitał Kulfon i Żaba Monika, a dorosłych kabaretowy program, który prezentował Alosza Awdiejew wraz z zespołem.

Na zakończenie publiczność bawiła się podczas wspaniałego koncertu Małgorzaty Ostrowskiej z zespołem. Sporą niespodzianką przygotowaną przez POKSiR „Impresja” był wcześniej niezapowiedziany występ grupy „Żuki”, który wspaniałym akcentem zakończył tegoroczne obchody dni Polkowic. Dla tych, którzy wspólnie z Polkowiczankami nie świętowali, przedstawiamy fotoreportaż z imprezy.



Zdjęcia z imprezy:
Andrzej Wierdak

Z NOTATKA STRAŻY MIEJ- SKIEJ

W dniu 23.08.1999r. dyżurny KSM został poinformowany przez mieszkankę wsi Kazmierzowa o biegającym psie, który został wyrzucony z samochodu osobowego. Przybyły patrol Straży odłowił zwierzę. Po rozmowach z mieszkańcami nie udało się ustalić kto i z jakiego samochodu pieska wyrzucił. Został on odwieziony do Schroniska dla Zwierząt w Legnicy.

W dniu 25.08.1999r. patrol Straży zauważył zaparkowany na ul. Młyńskiej samochód osobowy fiat 125p. Z jego niesprawnej instalacji gazowej w dużych ilościach wydobywał się gaz, tworząc wokół niego obłok. Ze względu na groźbę wybuchu zabezpieczono miejsce wokół samochodu - nie dopuszczając tam osób i pojazdów oraz powiadomiono Państwową Straż Pożarną.

W dniu 28.08.1999r. mieszkanka Gminy Polkowice zwróciła się z prośbą o interwencję związaną z ranym bezpańskim psem przebywającym przed jej posesją. Na miejsce udał się patrol Straży wraz z lekarzem weterynarii. Po zbadaniu psa - ze względu na rozległe obrażenia głowy - został uspijony.

W dniu 29.08.1999r. patrol Straży został poproszony o przeprowadzenie interwencji w jednym z „piwnych lokali”, gdzie awanturował się nietrzeźwy mężczyzna. Wyprowadzono go z lokalu a następnie ze względu na jego stan i zachowanie przewieziono do Izby Wyrzeczwiń w Lubinie.

W dniu 25.08.1999r. funkcjonariusze Straży znaleźli na trawniku przy ul. Kmicy czerwony rower „WIGRY 3”. Jest on do odebrania w Komendzie Powiatowej Policji w Polkowicach, gdzie został przekazany.

TRZY PYTANIA DO...

Stanisławy Bocian, wiceburmistrza Polkowic

- Od pół roku funkcjonuje zespół ds. wdrażania reformy oświaty. Jakie są efekty działania tego zespołu w przededniu nowego roku szkolnego?

- Zespół postawił przed sobą kilka celów. Wśród nich znalazło się m.in. zapewnienie zatrudnienia nauczycielom ze zlikwidowanych szkół w Tarnówku i Suchej Górnej, zorganizowanie sprawnego dowozu dzieci do szkół, zapewnienie odpowiedniej opieki, zabezpieczenie środków finansowych na podwyżki dla nauczycieli oraz regulację płac dla pracowników administracji i obsługi. Niedawno odbyło się spotkanie z dyrektorami szkół i przedszkoli oraz przedstawicielami Straży Miejskiej i Komendy Powiatowej Policji. Podczas tego spotkania omówiono sprawy dotyczące wdrażania reformy oświaty oraz podsumowano zadania, które były realizowane od marca br., tj. od przyjęcia uchwały w sprawie tworzenia nowej sieci

szkół na terenie gminy.

- Jak przebiegały zatem przygotowania do nowego roku szkolnego?

- Głównie przeprowadzono remonty bieżące. Istniała m.in. potrzeba przystosowania klas do nowych warunków, jakie narzuca reforma. Wszystkie prace zostały zakończone do 25 sierpnia. Osobiście wraz z kierownikiem Wydziału Oświaty wizytowałam jednostki i stwierdziłam, że prace zostały wykonane w pełnym zakresie, jaki nakreślił. Warto też dodać, że zespołowi udało się zapewnić nauczycielom ze zlikwidowanych szkół zatrudnienie.

- A jak wygląda sytuacja finansowa szkół?

- Sytuację finansową szkół można określić jako korzystną. Środki finansowe na funkcjonowanie wszystkich jednostek zostały zabezpieczone, mimo iż z budżetu państwa nie otrzymaliśmy środków na dowóz uczniów do szkół. Gmina została pozostawiona



praktycznie sama. Pragnę również nadmienić, że z budżetu państwa otrzymujemy subwencję oświatową w kwocie 6,5 mln zł. Natomiast Rada Miejska na wydatki dla szkół przewidziała 14 mln. Jest to zatem dwukrotnie większa kwota w stosunku do środków przekazywanych z budżetu państwa. Dzięki temu udało się zrealizować wszystkie zadania nałożone na gminę, takie jak dowóz dzieci, tworzenie nowych oddziałów czy wspomniane remonty bieżące.

- Dziękuję za rozmowę.

(mac)

POKSiR ZAPRASZA

Skończyły się wakacje, uczniowie po dwumiesięcznym wypoczynku powrócili do szkół. W Polkowickim Ośrodku Kultury Sportu i Rekreacji oznacza to, że wkrótce rozpoczną swą działalność sekcje i zespoły funkcjonujące przy Domu Kultury.

Przez cały wrzesień prowadzone są zapisy do poszczególnych sekcji. Pierwsze zajęcia odbędą się wraz z początkiem października. Każdy powinien znaleźć coś dla siebie, bowiem do wyboru jest aż jedenaście sekcji: plastyczno-techniczna, szachowa, teatralna, plastyczne dla dzieci, młodzieży oraz dorosłych, lalkarska dla mło-

dzieży, gobelinarsko-makramowa. Osobom ceniącym ruch i aktywność polecamy aerobik. Z pewnością wielu zwolenników znajdzie również studio piosenki „John i Edd”. Zapisy przyjmowane są w Domu Kultury.

A co proponuje POKSiR w nadchodzącym tygodniu? W poniedziałek o godzinie 16 rozpocznie się „Uczniowska dyskoteka”, czyli wielka zabawa taneczno-muzyczna dla dzieci. O tej samej porze na plenerowych zajęciach przyrodniczych będzie można poznać leśne skarby. We wtorek od rana dzieci mogą brać udział w zabawach plastycznych. Po południu podczas konkursu literacko-plastycz-

nego najmłodszy będą mogli okazję powrócić jeszcze raz do wspomnień z wakacji - impreza organizowana jest pod hasłem „Opowieści z wakacyjnego plecaka”. Na środę planowane są kolejne zajęcia w plenerze i poszukiwania leśnych skarbów. W czwartkowy poranek dzieci z przedszkoli wezmą udział w cyklicznych spotkaniach „Z encyklopedią na ty”. Natomiast popołudniu dzieci i młodzież zapoznają się podczas zajęć przyrodniczych „Szatan czy prawdziwek” z metodami zapobiegania zatruciom grzybam. Na piątek przewidziany został turniej gier stolikowych. Wszystkich zainteresowanych zapraszamy. (wom)



"Renata"

ul. Górników 31, ul. K.B. Kominka 5H



AKTUALNOŚCI

- **PAMPERSY** - do dwóch dużych paczek, chusteczki Pampers - **GRATIS!!!**
- Włoskie farby **VOILA** stosowane w salonach fryzjerskich **GABRIEL** są dostępne tylko w Drogeriach "Renata" w 69 kolorach. Są one trwałe i proste w użyciu, pokrywają w 100% siwe włosy.
- Promocyjne ceny proszków **VIZIR** i **BONUX** - czas promocji ograniczony.

Super okazja!!! (ilość ograniczona)

- ✓ **Margaret Astor** (pomadki, lakiery, konturówki, cienie, tusze do rzęs) - w promocyjnej cenie 9,90 zł
- ✓ **MAYBELLINE** - kosmetyki kolorowe - 20% taniej
- ✓ **L'OREAL** - lakiery i zmywacz - w promocyjnej cenie 9,90 zł
- ✓ Rozjaśniacz do włosów **CLAIROL** - 50% taniej

Zachęcamy do skorzystania z oferty produktów znajdujących się w naszej gazecie promocyjnej!!!

Dla pracowników **KGHM Polska Miedź S.A.**
4% **rabatu** na wszystkie samochody do 31.12.1999 r.




Lekarze-

(wraz ze stomatologami rodzinnymi)
6,5% **samochody osobowe**
do 31. 12. 1999 r.

O RABATACH DLA INNYCH ZAWODÓW INFORMACJE W SALONIE

Zapraszamy

OPEL  **WAJM-CAR - GŁOGÓW** Tel. (076) 833-10-80 do 83

Serwis czynny:

PONIEDZIAŁEK - PIĄTEK: 8.00 - 20.00
SOBOTA: 9.00 - 15.00

ASTRA CLASSIC PEŁNY PAKIET UBEZPIECZEŃ GRATIS!

Sklep części zamiennych.
Serwis samochodów osobowych
wszystkich typów.
Tylko w salonie **OPLA**

Komputerowa diagnostyka silnika

Drink Bar "FAMILIA"

Smaczne dania domowe:
Śniadania, obiady, kolacje

Przyjmujemy zamówienia
na wesela i imprezy zakładowe itp.

NISKIE CENY !!

Janina Łabaz
Polkowice
ul. Hubala 24

Sklep "KRYSTIANEK"

Sprzedaż ratalna!

Sklep oferuje:
artykuły dziecięce
zabawki, wyprawki,
foteliki, wózki, łóżeczka

Tel. 847 - 48 - 97

Polkowice
ul. Rynek 25
(Na wprost Urzędu Gminy)



ZAKŁAD POGRZEBOWY "OSTATNIA POSŁUGA"

- TRUMNY (sosnowe i dębowe),
- PRZEWOZY (krajowe i zagraniczne),
- KOMPLEKSOWE ZAŁATWIENIE FORMALNOŚCI POGRZEBOWYCH I CMENTARNYCH.

Polkowice, ul. Zachodnia 8 (obok Przychodni Stomatologicznej)
telefon: 845-44-19
telefony całodobowe: (076) 833-24-09, 0601 55-35-06

Rodzinie pogrążonej w smutku składamy wyrazy głębokiego współczucia.

GAMBIT

ŻALUZJE PIONOWE I POZIOME,
OKNA I DRZWI Z PCV I DREWNA,
ROLETY, MARKIZY, MOSKITIERY

**Biuro
Handlowe**

59-100
Polkowice
ul. Hubala 28
tel. (076) 847-92-68



Wysoka jakość, niskie ceny.

ZNANI PRYWATNIE

Zbigniew Gołębiowski, Wicedyrektor Zespołu Szkół w Polkowicach

W 1975 r. zdał maturę w wołoskim liceum, a w 1979 r., ukończył Uniwersytet Wrocławski na Wydziale Filozoficzno-Historycznym.

Jak przyznaje w czasach liceum był raczej średnim uczniem ale namiętnie wsluchiwał się w Radio Luksemburg i Wolną Europę. Wraz ze swoim kolegą krótkofalarem zmontowali radio z anteną, przez którą nabawili się kłopotów. Przypomnijmy, że w latach siedemdziesiątych posiadanie ponad wymiarowej anteny nie było dozwolone, a co dopiero „pajęczyna” rozwieszona między słupami... Sprawę z milicją szybko załagodzono. Dar do majsterkowania został do dziś. Reperowanie wysłużonej, 8 letniej „Faworitki”, traktuje jak hobby i czeka, aż jego 16-letni syn zdobędzie prawo jazdy - wtedy mu ją podaruje. Na inne zajęcia brak mu czasu, całe dni spędza w szkole. Niekiedy przychodzi

do pracy w sobotę coś przeczytać czy poprawić sprawdziany. Okres wytchnienia dla Zbigniewa Gołębiowskiego to wakacje. Tegoroczne spędził wraz z żoną i córką w górach wędrując po czeskiej stronie Karkonoszy. Bardzo lubi piwo i śpiewy przy ognisku, sam nawet śpiewa i gra na gitarze czym wprawił w osłupienie swoją 9-letnią córkę. Jak powiedział „za studenckich czasów obowiązkowo trzeba było grać na gitarze, nosić długie włosy i brodę”.

Na studiach prof. Wrzesiński pokazując mu w bibliotece Ossolinskich pakt Ribbentrop-Mołotow nauczył go, aby wykładając historię nie przedstawiać własnego stanowiska i pozwolić ludziom samym oceniać wydarzenia. Przyznaje, że uczniowie czasami zaskakiwali go niekonwencjonalnymi pytaniami na które trudno mu było odpowiedzieć. Po 20 latach pracy doczekał się, że jego



uczennica jest koleżanką po fachu w tej samej szkole i wciąż wypomina mu „dwóję”, którą dostała zaraz po świętach, oczywiście, w jej przekonaniu, niesłusznie. W pracy zawodowej z nadzieją patrzy w przyszłość. Wierzy, że obecna, rewolucyjna reforma oświaty jest już ostatnią i się powiedzie. W domu nasz bohater chętnie gotuje, ale przyznaje, że robi to coraz rzadziej. Czasami ogranicza się już tylko do nadzorowania syna obierającego ziemniaki „w kostkę”.

(ST)

Volkswagen już produkuje ...

25.08.1999 r. Miało miejsce otwarcie najnowocześniejszej fabryki koncernu Volkswagen w Polkowicach.

Podczas uroczystości honorowymi gośćmi byli m.in. burmistrz gminy Polkowice Emilian Stańczyk, jego zastępca Mariusz Gnych, starosta powiatu Polkowickiego Marek Tramś, a także wojewoda dolnośląski Witold Krochmal i jego zastępca Andrzej Tatuśko. Obecni byli również Burkhard Welkener, prezes zarządu VW Motor Polska i prezes zarządu niemieckiego koncernu Ferdinand Piech, który dokonał otwarcia przecinając wstęgę.

Fabrykę budowano niecały rok, a już na rok 2000 planuje się produkcję 400 tys. silników. VW zajmuje działkę o powierzchni 12 ha, gdzie na 4,8 ha mieści się zakład. W fabryce będą produkowane czterocylindrowe silniki Diesla o pojemności 1,9 litra. Planuje się wykonać 70-80 tys. silników do końca tego roku. Produkowane silniki mają być w około 40 odmianach do samochodów takich jak seat, skoda i volkswagen. Już od paru miesięcy trwa produkcja próbnych silników, które przechodzą testy w fabryce w Niemczech.



Prawdopodobnie w tym tygodniu rozpocznie się produkcja właściwych silników, które będą funkcjonowały w samochodach. Obecnie czekają na uzyskanie przez polkowską fabrykę zezwoleń, które ma wydać koncern Volkswagen AG.

W związku z otwarciem fabryki zmniejszyły się bezrobocie w naszym mieście. Zatrudniono już 350 pracowników, z tego tylko 16 pracowników niemieckich. Planuje się docelowo zatrudnić jeszcze 400 osób. Młodzi ludzie zatrudnieni w fabryce są zadowoleni z warunków pracy oraz wynagrodzenia. Wszędzie jest bardzo czysto. Pracownicy posiadają ubrania robocze tj. białe kurtki, ogrodniczki i rękawice oraz granatowe koszulki. (nika)



SŁOWNIK SAMORZĄDOWY

Przetarg nieograniczony

- podstawowy tryb dokonywania zamówień publicznych, m.in. przez jednostki samorządu terytorialnego (a więc gminę, związki i stowarzyszenia gmin, porozumienia komunalne, sejmiki samorządowe).

Przetarg nieograniczony w istocie swej jest konkursem, organizowanym przez zamawiającego w celu wyboru najkorzystniejszej oferty. Udział w przetargu może wziąć każdy oferent. Ten tryb stawia jednak pewne wymagania w stosunku do zamawiającego. Nakłada na niego bowiem obowiązek pełnej znajomości przedmiotu zamówienia. W prowadzonym postępowaniu jest to konieczność zamieszczenia wyczerpującej i pełnej informacji dotyczącej opisu zamawianego przedmiotu. Ma ona zagwarantować wszystkim oferentom jednako warunki przygotowania ofert. Przetarg nieograniczony rozpoczyna się od publikacji ogłoszenia poprzez wywieszenie w siedzibie zamawiającego. Przy wartości zamówienia powyżej 20 tys. ECU - ogłoszenie dodatkowo można zamieścić w prasie.

(josz)

W następnym numerze:

relacja z dożynek powiatowych,

oraz kilka słów o zadaniach Powiatowego Inspektora Weterynarii,

i jak zwykle stałe rubryki:

Znani prywatnie,
Trzy pytania do...



ul. Miedziana 4
59-100 Polkowice
tel./fax (076) 845-44-17

SZAFY Z DRZWIAMI PRZESUWNYMI

**Żaluzje pionowe, rolety PVC, AL
rolety materiałowe, markizy,
moskitiery, okna PVC,
siatki przeciwsłoneczne, lustra,
szkło ornamentowe**

ZAPRASZAMY

OGŁOSZENIA DROBNE

1. Sprzedam dachówkę z rozbiórki domu mieszkalnego, tanio.
Tel. 847-96-21
2. Sprzedam samochód Mazdę 323, pojemność 1,3, rok prod. 1982, lub na części. Tel. 845-43-45
3. Do wynajęcia lokal (handlowy, na biuro, na gabinet lekarski) na ul. Górników 23-24. Tel. 845-17-81
4. Sprzedam komodę dąb rustikal i odkurzacz z funkcją do prania, tanio.
Tel. 0601 69-04-76
5. Kupię mieszkanie 60-70 m² w Polkowicach. Tel. 845-98-79
6. Dom na wsi, 5 pokoi, garderoba, piwnica - sprzedam lub zamienię na mieszkanie w Polkowicach (3-4 pokoje) w Polkowicach.
Tel. 831-14-93
7. Emerytowana nauczycielka zaopiekuje się dziećmi lub samotną osobą. Tel. 847-93-29
8. Poszukuje pracy, opieka nad dzieckiem, osobą straszą, sprzątanie. Gwarantowana uczciwość. Tel. 845-03-89
9. Sprzedam rower BMX, zielony metalik, zadbane, cena do uzgodnienia. Tel. 845-40-25
10. Sprzedam działki budowlane ok. 5 arów nad jeziorem wieleńskim. Wiadomość Osłonin 1A. Tel. 065 54-990-58
11. Komputerowe przepisywanie prac dyplomowych i tekstów.
Tel. 845-35-80
12. Sprzedam Skodę 105 S, rocznik 1982, pój. 146, kolor bananowy, silnik po remoncie, garażowana 1 właściciel, dobry stan.
Tel. 845-69-28
13. Sprzedam działkę budowlaną w Polkowicach 2,5 ara, Osiedle Młodych + projekt. Tel. 845-11-72
14. Do wynajęcia lokal na sklep lub inną działalność. Tel. 847-94-08
15. Sprzedam zamrażarkę do lodów Nordis, stan bardzo dobry, cena do uzgodnienia. Sprzedam zlewozmywak jednokomorowy z suszarką boczną, niklowany, nowy, nieużywany. Cena do uzgodnienia.
Tel. 845-07-29, 0603 27-72-91, 845-03-44
16. Sprzedam zamrażarkę MORS 122, tanio. Fiat 1500.
Tel. 845-36-48
17. Kupię mieszkanie 35-40 m² (2 pokoje) w Polkowicach bądź Lubinie.
Tel. 847-99-92
18. Kupię mieszkanie własnościowe (2-3 pokoje) do 60 m² z balkonem, do III piętra w Polkowicach. Tel. 847-98-75
19. Kupię mieszkanie 3 pokojowe do II piętra w Polkowicach.
Tel. 831-14-93
20. Zamienię mieszkanie własnościowe (z IV p.) 63 m², 4 pokoje na mniejsze w Centrum do II piętra w Polkowicach (od 44 m² do 50 m²).
Tel. 845-02-49
21. Sprzedam kamerę Panasonic, 8 mm, używana. Tel. 845-36-17
22. Do wynajęcia lokal użytkowy 34 m² w centrum Lubina.
Tel. 846-61-09
23. Kupię mieszkanie do 40 m² w Polkowicach. Sprzedam wózek firmy Graco, głęboko-spacerowy, ciemny zielony w szkocką kratę, przekładana regulowana rączka, śpiwór, parasolka, torba. Cena do uzgodnienia. Tel. 845-45-09
24. Zamienię mieszkanie własnościowe, 2 pokoje, 40 m², na większe lub kupię mieszkanie 3 pokojowe w Polkowicach. Tel. 845-35-46
25. Sprzedam wieżę „Diora” Midi (wzmacniacz, tuner, magnetofon dwu kasetowy) + kolumny Milton 70 W. Stan dobry. Cena 450 zł.
Tel. 845-00-03

"MARGOPOL" s.c.
ul. Kilińskiego 5 (Rynek)
Polkowice
Tel. 847-47-94
0604-106-760

PROMOCJE !!!

Jedyny Autoryzowany Dealer
Twoja era

SZAFY Z DRZWIAMI SUWNYMI INDECO

DRZWI - PORTA, OKNA PCV
ROLETY ZEWNĘTRZNE, ŻALUZJE, MARKIZY, ROLOSY
PANELE PODŁOGOWE

SPRZEDAŻ ! MONTAŻ ! RATY !

Polkowice
ul. Lipowa 10
(dawny papierniczy)
Tel. 845-23-22

FELIKSY

Nasz przedstawiciel
dotrze do Państwa
Nr.tel. kom. 0601 58 27 45
Nr.tel. kom. 0604 96 19 25

DRZWI ANTYWŁAMANIOWE

Holenderski System Ociepleń
TORAE

Czynne od godz: 9.00 - 16.00 Nr. tel. (065) 546 49 40

Wszystkie formalności załatwiamy w domu klienta

Kluczem do wszystkiego jest Kangoo.

Renault Kangoo za 33 582 zł + VAT*
i Kangoo Express za 31 926 zł + VAT*.

Dzięki nowej ofercie leasingowej Renault Credit Polska otrzymujesz ubezpieczenie AC za 3.5% oraz do 3 lat gwarancji.

*Liczba samochodów ograniczona.

SALON
DZ. CZĘŚCI ZAMIENNYCH
SERWIS

RENULT Asystancja
24h

ROZCZYNI KOSZT KREDYTU
8.5%

Firma Górny-Poczynek s.c.
59-300 Lubin, ul. Słowiańska 23-25
tel. (076) 844-11-11, 844-45-51
fax. (076) 842-17-25

Kredyt Renault

Szczegóły u Autoryzowanego Partnera Renault:

OKNA TYPOWE

-odbiór natychmiastowy-



SYSTEMY OKIENNE

rzonca@cuprum.com.pl

!!OKNA NA RATY!!

Polkowice ul. Baczyńskiego 14
tel. 0/76 845-24-01 fax: 0/76 845-44-81



SZAFY



Z DRZWIAMI SUWANymi

ZABUDOWY - WNEKI, GARDEROBY

EKSPOZYCJA DOM HANDLOWY I-PIĘTRO

(NAD BIEDRONKA) TEL. KONT. 834-18-94

DOJAZD, POMIAR, WYCENA GRATIS.

MOŻLIWE RATY

RABATY DO 15%!! RABATY DO 15%!!

DRZWI ANTYWŁAMANIOWE

GERDA

cena brutto z montażem u klienta

P.W. „DOMAT” 67-200 GŁOGÓW



Mistrz Świata
w klasie FIA 2
w kategorii
producentów
1996 1997 1998



Nowy Seat Toledo
Kusząco doskonały.

Głogów:
Aleja Kazimierza Wielkiego 6
tel./fax 833-56-11
serwis 833-17-89

Punkt w Lubinie:
ul. Kilińskiego 5
tel. 841-55-83

DRUKARNIA W POLKOWICACH !!!

**Nie musisz już jechać
do Głogowa czy Lubina**

TERAZ DRUKUJEMY W POLKOWICACH !!!

**Przyjdź do nas
a wydrukujemy
Twoje marzenia**

**Drukujemy:
ulotki, broszury,
foldery, katalogi,
wizytówki, papiery
firmowe, koperty.**

**MB Media s.c.
Agencja Reklamowo - Wydawnicza
ul. Ogrodowa 8
Tel. (076) 845-23-81**

PROGRAM PTVK

6.09.99r. Poniedziałek		14.15 Popeye żeglarz odc.5	
08.25	Niespokojne noce	14.30 Śladami rodzaju ludzkiego odc.6	
10.00	Msza Święta	15.00 Teletex	
10.40	Z życia przedszkolaka	17.15 Pr. Chrześcijańskiej Wspólnoty Zielonośw.	
11.00	Świat dalekich podróży odc.24	18.00 Z jak zdrowie odc. 4	
11.30	Czy wiesz... odc.5	18.15 Pieski, które kochamy odc.1	
12.00	Tadeusz Komorowski „Bór”	18.30 Życiowe dylematy odc.16	
13.00	Piękne i bestie	19.30 Bajki Bolka i Lolka odc.12	
14.00	Reksio odc.7	19.40 Krecik odc.7	
14.09	Krecik odc.4	19.47 Popeye żeglarz odc.6	
14.15	Popeye żeglarz odc.3	20.30 Dajcie sensacje na pierwszą stronę	
14.30	Na peryferiach życia odc.15	22.15 Teletex	
14.45	Na peryferiach życia odc.16	Czwartek 9.09.99r.	
15.00	Teletex	08.30	Dajcie sensację na pierwszą stronę
17.35	Informacje ITP.	10.15	Opowieści Łowieckie odc.22
17.50	Sport Serwis	11.00	Świat dalekich podróży odc.25
18.00	Mecz piłki nożnej	11.30	Muzea Świata odc.5
19.30	Bajki Bolka i Lolka odc.10	12.00	Abraham Lincoln cz.2
19.40	Krecik odc.5	13.00	Egipt - klucz do cywilizacji cz.1
19.45	Popeye żeglarz odc.4	13.42	Zamki i Pałace (koszalińskie i słubskie) odc.8
20.00	Informacji ITP.	14.00	Bajki Bolka i Lolka
20.30	Ring z... cz.20	14.10	Krecik odc.7
21.20	Charlie Chaplin - Wieczorne przedstawienie	14.17	Popeye żeglarz odc.6
22.15	Teletex	14.30	Z jak zdrowie
Wtorek 7.09.99r.		14.45	Pieski, które kochamy
08.30	Ring z... cz.20	15.00	Teletex
09.20	Charlie Chaplin - Wieczorne przedstawienie	17.35	Informacje ITP.
10.15	Informacje ITP.	17.50	Z życia przedszkolaka
11.00	Tadeusz Komorowski „Bór”	18.00	Niewidzialny człowiek odc.13
12.00	Życie zwierząt odc.27	18.30	Kariera Nikodema Dyzmy odc.4
12.30	Magazyn wędkarski odc.9	19.30	Bajki Bolka i Lolka
12.46	Zamki i Pałace (koszalińskie i słubskie) odc.7	19.40	Krecik odc.8
13.00	Życiowe dylematy odc.15	19.45	Popeye żeglarz odc.7
13.40	Sąsiedzi odc.19	20.00	Informacje ITP.
14.00	Bajki Bolka i Lolka	20.25	Polskie drogi odc.3
14.10	Krecik odc.5	22.15	Teletex
14.15	Popeye żeglarz odc.14	Piątek 10.09.99r.	
14.30	Jak pomóc polskiej biedzie odc.1	08.25	Polskie drogi odc.3
15.00	Teletex	10.00	Informacje ITP.
17.35	Informacje ITP.	11.00	Abraham Lincoln cz.2
18.00	Śladami rodzaju ludzkiego odc.6	12.00	Życie zwierząt odc.28
18.30	Egipt - klucz do cywilizacji cz.1	12.30	Zabijamy to, co kochamy
19.12	Zamki i Pałace (koszalińskie i słubskie) odc.8	13.00	Życiowe dylematy odc.16
19.30	Bajki Bolka i Lolka odc.11	14.00	Bajki Bolka i Lolka odc.13
19.40	Krecik odc.6	14.10	Krecik odc.8
19.45	Popeye żeglarz odc.5	14.15	Popeye żeglarz odc.7
20.00	Informacje ITP.	14.30	Niewidzialny człowiek odc.13
20.30	Polskie drogi odc.2	15.00	Teletex
22.15	Teletex	17.35	Informacje Tydzień
Środa 8.09.99r.		18.00	Podróże ze sztuką odc.20
08.30	Polskie drogi odc.2	18.30	Watykan. Zabytki i historia cz.2
10.00	Informacje ITP.	18.55	Mistrz - Prezydent
11.00	Ring z ... cz.31	19.30	Na tropie odc.1
12.00	Świat dalekich podróży odc.25	19.39	Krecik odc. 9
12.30	Muzea świata odc.5	19.45	Popeye żeglarz odc.8
13.00	Kariera Nikodema Dyzmy odc.3	20.00	Informacje Tydzień
14.00	Bajki Bolka i Lolka odc.11	20.20	Magazyn Sportowy
14.10	Krecik odc.6	22.15	Teletex

Kino



WSZYSTKIE PROJEKCJE W SYSTEMIE STEREO

2.09.99	g. 17.00	KARIERA FRAJERA	USA	15	8
	g. 19.00	KARIERA FRAJERA	USA	15	8
3.09.99	g. 17.00	KARIERA FRAJERA	USA	15	8
	g. 19.00	KARIERA FRAJERA	USA	15	8
4.09.99	g. 18.00	KARIERA FRAJERA	USA	15	8
	g. 20.00	KARIERA FRAJERA	USA	15	8
5.09.99	g. 17.00	KARIERA FRAJERA	USA	15	8
	g. 19.00	KARIERA FRAJERA	USA	15	8
9.09.99	g. 17.00	Ed TV	USA	15	9
	g. 19.15	Ed TV	USA	15	9
10.09.99	g. 18.00	Ed TV	USA	15	9
	g. 20.15	Ed TV	USA	15	9
11.09.99	g. 18.00	Ed TV	USA	15	9
	g. 20.15	Ed TV	USA	15	9
12.09.99	g. 17.00	Ed TV	USA	15	9
	g. 19.15	Ed TV	USA	15	9
16.09.99	g. 17.00	LIST W BUTELCE	USA	15	9
	g. 19.30	LIST W BUTELCE	USA	15	9
17.09.99	g. 18.00	LIST W BUTELCE	USA	15	9
	g. 20.30	LIST W BUTELCE	USA	15	9
18.09.99	g. 18.00	LIST W BUTELCE	USA	15	9
	g. 20.30	LIST W BUTELCE	USA	15	9
19.09.99	g. 17.00	LIST W BUTELCE	USA	15	9
	g. 19.30	LIST W BUTELCE	USA	15	9
23.09.99	g. 16.00	BABE. ŚWINKA W MIEŚCIE			
		Austr.-USA	b/o	8	
	g. 18.00	BABE. ŚWINKA W MIEŚCIE			
		Austr.-USA	b/o	8	
24.09.99	g. 16.00	BABE. ŚWINKA W MIEŚCIE			
		Austr.-USA	b/o	8	
	g. 18.00	BABE. ŚWINKA W MIEŚCIE			
		Austr.-USA	b/o	8	
25.09.99	g. 15.00	BABE. ŚWINKA W MIEŚCIE			
		Austr.-USA	b/o	8	
	g.17.00	BABE. ŚWINKA W MIEŚCIE			
		Austr.-USA	b/o	8	
26.09.99	g. 10.00	BABE. ŚWINKA W MIEŚCIE			
		Austr.-USA	b/o	8	
	g. 16.00	BABE. ŚWINKA W MIEŚCIE			
		Austr.-USA	b/o	8	
30.09.99	g. 18.00	GODZINA ZEMSTY	USA	15	9
	g. 20.00	GODZINA ZEMSTY	USA	15	9

ZASTRZEGAMY SOBIE MOŻLIWOŚĆ ZMIAN W REPERTUARZE

Istnieje możliwość organizacji przedpołudniowych projekcji filmowych dla grup zorganizowanych.

Kosmetyczka radzi...

Jak utrwalić urlopową opaleniznę ?

Aby podtrzymać opaleniznę można 1-2 razy w tygodniu skorzystać z solarium. Kilka minut nasłonecznienia w zupełności wystarczy.

Dla tych, którzy obawiają się „sztucznego słońca”, czas spędzony w solarium można obecnie skrócić, stosując preparaty, które przyspieszają opalanie. Efekt to ładniej-

szy odcień i dłużej utrzymująca się opalenizna, a przede wszystkim dobre nawilżenie i pielęgnacja skóry.

Proponując systematyczne stosowanie peelingów do ciała, które wprawdzie zmywają część opalenizny, ale po pierwszej wizycie w solarium zyskujemy trwalsze i równomierne zbrązowienie.

Balsamy do ciała także pomagają zwłaszcza po umyciu, gdyż woda wysusza skórę. Starajmy się unikać długich kąpieli w pianie i stosujmy do mycia żele i emulsje z zawartością kremów nawilżających.

*Aleksandra Lewicka
kosmetyczka dyplomowana
modelistka paznokci*



GIEŁDA PRACY

Szczegółowych informacji udziela
Powiatowy Urząd Pracy.
Tel. 846-28-02

1. Przedstawiciel handlowy (komunikatywność, samodzielność).
2. Sprzątaczką (obsługa komputera).
3. Spawacz elektryczno - gazowy (uprawnienia).
4. Agent ubezpieczeniowy.
5. Hydraulik.
6. Robotnik budowlany.
7. Szwaczka.
8. Nauczyciel języka angielskiego (praca w Przemkowie)
9. Nauczyciel języka niemieckiego (praca w Przemkowie)
10. Operator dźwigu (uprawnienia)
11. Barman (1/2 etatu)
12. Magazynier (wykształcenie średnie)
13. Kierowca kat. B (obsługa komputera, do 30 lat)

Urząd Gminy w Polkowicach informuje,

że termin płatności II raty podatku
od środków transportowych
upływa z dniem 15 września 1999 r.

Stawki roczne:

1. Od samochodów ciężarowych o ładowności:

a)	powyżej 2 t	do 4 t	włącznie	371,12
b)	powyżej 4 t	do 6 t	włącznie	506,14
c)	powyżej 6 t	do 8 t	włącznie	598,89
d)	powyżej 8 t	do 10 t	włącznie	885,90
e)	powyżej 10 t	do 12 t	włącznie	1.163,97
f)	powyżej 12 t			1.690,50

2. Od ciągników balastowych i siodłowych: 1.163,97

3. Od przyczep i naczep:

a)	o ładowności pow. 5 t do 20 t włącznie	168,71
b)	o ładowności pow. 20 t	1.000,00

4. Autobusy:

a)	od 10 do 15 miejsc	253,01
b)	powyżej 15 do 30 miejsc	463,87
c)	powyżej 30 miejsc	1.020,61

Za środki transportowe nie wymienione w komunikacie podatku nie płaci się. Wpłaty należy dokonywać w Banku Zachodnim w Polkowicach na konto Urzędu Gminy 11201304-260-139-3000/1

Na dowozie wpłaty należy wpisać nazwisko i imię posiadacza pojazdu, kwotę, markę samochodu i numer rejestracyjny.



GIEŁDA BANKOWA



Bank Spółdzielczy
ul. Targowa 7
tel. 845-13-44

Oprocentowanie lokata terminowych

- 7 dniowe	6.00 %
- 14 dniowe	7.00 %
- 1 miesięczne	9.00 %
- 2 miesięczne	9.10 %
- 3 miesięczne	9.55 %
- 6 miesięczne	9.60 %
- 9 miesięczne	10.00 %
- 12 miesięczne	11.00 %
- 24 miesięczne	11.50 %
- 36 miesięczne	11.80 %
- konta osobiste ror	9.00 %
- a' vista	5.00 %

OGŁOSZENIA

Zarząd Oddziału Miejsko-Gminnego

P.Z.E.R.I.I. w Polkowicach
prosi swoich członków o
pilne zgłaszanie napraw
junkersów i instalacji czuj-
nika gazowego - szczegó-
ły na tablicach ogłoszeń.

Ośrodek Pomocy Społecznej w Polkowicach ogłasza przetarg nieograniczony na: UBEZPIECZENIA MAJĄTKU OŚRODKA

Szczegółowa specyfikacja
do odbioru w siedzibie firmy.
Oferty należy nadesłać w
terminie do dnia 24.09.1999r.
do godziny 15.00.



agencja
reklamowo-wydawnicza
to również:

ulotki, broszury, foldery,
katalogi, wizytówki,
papiery firmowe, koperty.
OD POMYSŁU

DO PROJEKTU
NISKIE CENY!
DOBRA JAKOŚĆ!

Wydawca:

Agencja
Reklamowo-Wydawnicza
"MB Media" s.c.
Adres: ul. Ogrodowa 8
59-100 Polkowice

Redaguje zespół w składzie:

Sekretarz redakcji:

Grzegorz Szczepaniak
Jolanta Szumilas

stałe współpracują:

Andrzej Lech
Marcin Wołoszczuk
Paweł Lubak
Łukasz Langenfeld

Adres redakcji:
ul. Ogrodowa 8
59-100 Polkowice
tel./fax 845-23-81

Dział reklam i ogłoszeń:
tel./fax 845-23-81

pracownicy działu:
Aleksandra Garczyńska
Małgorzata Skrzypek
Monika Zbieroń

Adres działu:
ul. Ogrodowa 8
59-100 Polkowice

Druk tygodnika:
Drukarnia „MB Media” s.c.
ul. Ogrodowa 8
59-100 Polkowice

Redakcja zastrzega sobie
prawo do skracania tekstów.
Tekstów niezamówionych
redakcja nie zwraca.
Za treść reklam i ogłoszeń
redakcja nie odpowiada